



Recull de termes

Enginyeria geològica i ambiental

Ingeniería geológica y ambiental

Geological and Environmental Engineering



UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA
BARCELONATECH

Servei de Llengües i Terminologia

La versió electrònica d'aquest recull s'actualitza periòdicament.
Per consultar les pròximes versions, aneu al web del Servei de Llengües i Terminologia:
<https://www.upc.edu/slt/ca>

Darrera actualització: 03/12/2019

En aquest recull hi trobareu termes escollits de l'àrea d'**enginyeria geològica i ambiental** en tres idiomes, català, espanyol i anglès.

Els termes els han supervisat els terminòlegs del Servei de Llengües i Terminologia de la UPC i s'han extret dels materials docents que s'han presentat a la convocatòria d'ajuts per a la revisió de materials docents en anglès.

Es tracta, doncs, d'un recurs de la UPC per donar suport a la docència en anglès i a la qualitat lingüística.

© Servei de Llengües i Terminologia
de la Universitat Politècnica de Catalunya

Aquesta edició ha rebut un ajut de la Secretaria
d'Universitats i Recerca del Departament d'Economia
i Coneixement de la Generalitat de Catalunya.

Barcelona, desembre del 2019

- | | |
|---|--|
| <p>1. abocador
 <i>es</i> vertedero
 <i>en</i> landfill</p> <p>2. adsorció
 <i>es</i> adsorción
 <i>en</i> adsorption</p> <p>3. advecció
 <i>es</i> advección
 <i>en</i> advection</p> <p>4. aglomerant
 <i>es</i> aglomerante
 <i>en</i> binder</p> <p>5. aigües subterrànies
 <i>es</i> aguas subterranneas
 <i>en</i> groundwater</p> <p>6. aixecament topogràfic
 <i>es</i> levantamiento topográfico
 <i>en</i> topographic survey</p> <p>7. anisotropia
 <i>es</i> anisotropía
 <i>en</i> anisotropy</p> <p>8. aqüífer
 <i>es</i> acuífero
 <i>en</i> aquifer</p> <p>9. aqüífer lliure
 <i>es</i> acuífero libre
 <i>en</i> free aquifer</p> <p>10. arc
 <i>es</i> arco
 <i>en</i> arch</p> <p>11. àrids
 <i>es</i> áridos
 <i>en</i> aggregates</p> <p>12. assaig de bombament
 <i>es</i> ensayo de bombeo
 <i>en</i> pumping test</p> | <p>13. assaig triaxial
 <i>es</i> ensayo triaxial
 <i>en</i> triaxial test</p> <p>14. atenuació sísmica
 <i>es</i> atenuación sísmica
 <i>en</i> seismic attenuation</p> <p>15. biga contínua
 <i>es</i> viga continua
 <i>en</i> continuous beam</p> <p>16. boló
 <i>es</i> bulón
 <i>en</i> bolts</p> <p>17. calç
 <i>es</i> cal
 <i>en</i> lime</p> <p>18. càlcul cristal·logràfic
 <i>es</i> cálculo cristalográfico
 <i>en</i> crystallographic calculation</p> <p>19. càlcul tensorial
 <i>es</i> cálculo tensorial
 <i>en</i> tensor calculus</p> <p>20. capil·laritat
 <i>es</i> capilaridad
 <i>en</i> capillarity</p> <p>21. cartografia geològica
 <i>es</i> cartografía geológica
 <i>en</i> geological cartography</p> <p>22. cartografia topogràfica
 <i>es</i> cartografía topográfica
 <i>en</i> basic topographic maps</p> <p>23. cicle de la construcció
 <i>es</i> ciclo de construcción
 <i>en</i> construction cycle</p> <p>24. cicle de l'aigua
 <i>es</i> ciclo del agua
 <i>en</i> water cycle</p> |
|---|--|

- | | |
|---|---|
| <p>25. cicle geoquímic
<i>es</i> ciclo geoquímico
<i>en</i> geochemical cycle</p> | <p>37. conca sedimentària
<i>es</i> cuenca sedimentaria
<i>en</i> sedimentary basin</p> |
| <p>26. ciment pòrtland
<i>es</i> cemento de Pòrtland
<i>en</i> portland cement</p> | <p>38. conducció de pressió
<i>es</i> conducción a presión
<i>en</i> pressurised flow</p> |
| <p>27. cinemàtica
<i>es</i> cinemática
<i>en</i> kinematics</p> | <p>39. conducció en làmina lliure
<i>es</i> conducción en lámina libre
<i>en</i> open channel flow</p> |
| <p>28. classificació de Streckeisen
<i>es</i> clasificación de Streckeisen
<i>en</i> Streckeisen classification</p> | <p>40. conglomerant
<i>es</i> conglomerante
<i>en</i> binder</p> |
| <p>29. classificació de Terzaghi y Lauffer
<i>es</i> clasificación de Terzaghi y Lauffer
<i>en</i> Terzaghi and Lauffer classification</p> | <p>41. consolidació d'estrats
<i>es</i> consolidación de estratos
<i>en</i> strata consolidation</p> |
| <p>30. coeficient de seguretat
<i>es</i> coeficiente de seguridad
<i>en</i> safety coefficient</p> | <p>42. construcció sostenible
<i>es</i> construcción sostenible
<i>en</i> sustainable construction</p> |
| <p>31. col·lapse
<i>es</i> colapso
<i>en</i> collapse</p> | <p>43. contaminació del sòl
<i>es</i> contaminación de suelo
<i>en</i> contamination of soil</p> |
| <p>32. columna estratigràfica
<i>es</i> columna estratigráfica
<i>en</i> stratigraphic column</p> | <p>44. contaminant
<i>es</i> contaminante
<i>en</i> contaminant</p> |
| <p>33. colze de canonada
<i>es</i> codo de tubería
<i>en</i> pipe elbow</p> | <p>45. corrosió
<i>es</i> corrosión
<i>en</i> corrosion</p> |
| <p>34. combustible fòssil
<i>es</i> combustible fósil
<i>en</i> fossil fuel</p> | <p>46. cos rocós
<i>es</i> cuerpo rocoso
<i>en</i> rock body</p> |
| <p>35. comportament de materials
<i>es</i> comportamiento de materiales
<i>en</i> behaviour of materials</p> | <p>47. crystal·lografia
<i>es</i> cristalografía
<i>en</i> crystallography</p> |
| <p>36. compressibilitat
<i>es</i> compresibilidad
<i>en</i> compressibility</p> | <p>48. criteri de Hoek i Brown
<i>es</i> criterio de Hoek y Brown
<i>en</i> Hoek-Brown criterion</p> |

49. **criteri de trencament de Mohr-Coulomb**
es criterio de rotura de Mohr-Coulomb
en Mohr-Coulomb failure criterion
50. **deformació**
es deformación
en deformation
51. **degradació**
es degradación
en degradation
52. **demolició**
es demolición
en demolition
53. **descontaminació del sòl**
es descontaminación del suelo
en decontamination of soils
54. **desenrunament**
es desescombro
en clearing
55. **desnivell**
es desnivel
en unevenness
56. **diàclasi**
es diaclasa
en joint
57. **diagrama de fases**
es diagrama de fases
en phase diagram
58. **diagrama de fases de l'acer**
es diagrama de fases del acero
en steel phase diagram
59. **diagrama de Pourbaix**
sin. diagrama Eh-pH
es diagrama Eh-pH; diagrama de Pourbaix
en Eh-pH diagram; Pourbaix diagram
60. **diagrama d'estabilitat mineral**
es diagramas de estabilidad mineral
en mineral stability diagram
61. **diagrama Eh-pH**
sin. diagrama de Pourbaix
es diagrama Eh-pH; diagrama de Pourbaix
en Eh-pH diagram; Pourbaix diagram
62. **difusió**
es difusión
en diffusion
63. **dispersió**
es dispersión
en dispersion
64. **drenatge**
es drenaje
en drainage
65. **drenatge diferit**
es drenaje diferido
en deferred drainage
66. **dron**
sin. UAV
es dron; UAV
en dron; UAV
67. **durabilitat dels materials**
es durabilidad de los materiales
en durability of materials
68. **edòmetre**
es edómetro
en oedometric test
69. **elasticitat**
es elasticidad
en elasticity
70. **embocadura**
es emboquille
en tunnel portal

71. **energia lliure de Gibbs**
es energía libre de Gibbs
en Gibbs free energy
72. **enginyeria del terreny**
es ingeniería del terreno
en geotechnical engineering
73. **enginyeria geoambiental**
sin. enginyeria geològica i ambiental
es ingeniería geoambiental
en geoenvironmental engineering
74. **enginyeria geològica**
es ingeniería geológica
en geological engineering
75. **enginyeria geològica i ambiental**
sin. enginyeria geoambiental
es ingeniería geoambiental
en geoenvironmental engineering
76. **enginyeria geotècnica**
es ingeniería geotécnica
en geotechnical engineering
77. **enginyeria sísmica**
es ingeniería sísmica
en earthquake engineering
78. **equació de conservació**
es ecuación de conservación
en conservation equation
79. **equació de flux**
es ecuación de flujo
en flow equation
80. **equació de Nernst**
es ecuación de Nernst
en Nernst equation
81. **equació de Streeter-Phelps**
es ecuación de Streeter-Phelps
en Streeter-Phelps equation
82. **equació del transport**
es ecuación del transporte
en transport equation
83. **equacions de moviment**
es ecuaciones de movimiento
en equations of motion
84. **equilibri límit**
es equilibrio límite
en limit equilibrium
85. **escòries**
es escorias
en slag
86. **especiació**
es especiación
en speciation
87. **estanquitat**
es estanqueidad
en watertightness
88. **estratigrafia**
es estratigrafía
en stratigraphy
89. **estratigrafia seqüencial**
es estratigrafía secuencial
en sequence stratigraphy
90. **estructura de contenció**
es estructura de contención
en containment structure
91. **estructura de formigó estructural**
es hormigón estructural
en concrete structure
92. **estructura geotècnica**
es estructura geotécnica
en geotechnical structure
93. **estructura hiperestàtica**
es estructura hiperestática
en hyperstatic structure

- | | |
|--|--|
| <p>94. estructura isostàtica
 <i>es</i> estructura isostática
 <i>en</i> isostatic structure</p> <p>95. estructura metàl·lica
 <i>es</i> estructura metálica
 <i>en</i> metal structure</p> <p>96. estructura sedimentària
 <i>es</i> estructura sedimentaria
 <i>en</i> sedimentary structure</p> <p>97. estudi paramètric
 <i>es</i> estudio paramétrico
 <i>en</i> parametric study</p> <p>98. eutrofització
 <i>es</i> eutrofización
 <i>en</i> eutrophication</p> <p>99. excavabilitat
 <i>es</i> excavabilidad
 <i>en</i> excavatability</p> <p>100. excavació a cel obert
 <i>es</i> excavación a cielo abierto
 <i>en</i> open-pit excavation</p> <p>101. excavació subterrània
 <i>es</i> excavación subterránea
 <i>en</i> underground excavation</p> <p>102. fàcies
 <i>es</i> facies
 <i>en</i> facies</p> <p>103. falla
 <i>es</i> falla
 <i>en</i> fault</p> <p>104. filtració
 <i>es</i> filtración
 <i>en</i> filtration</p> <p>105. fonamentació
 <i>es</i> cimentación
 <i>en</i> foundation</p> | <p>106. formigó projectat
 <i>es</i> hormigón proyectado
 <i>en</i> sprayed concrete</p> <p>107. fotogrametria
 <i>es</i> fotogrametría
 <i>en</i> photogrammetry</p> <p>108. fotogrametria aèria
 <i>es</i> fotogrametría aérea
 <i>en</i> aerial photogrammetry</p> <p>109. fotogrametria massiva
 <i>es</i> fotogrametría masiva
 <i>en</i> massive photogrammetry</p> <p>110. fotointerpretació
 <i>es</i> fotointerpretación
 <i>en</i> photographic interpretation</p> <p>111. fugacitat
 <i>es</i> fugacidad
 <i>en</i> fugacity</p> <p>112. galeria
 <i>es</i> galería
 <i>en</i> gallery</p> <p>113. geodèsia
 <i>es</i> geodesia
 <i>en</i> geodesy</p> <p>114. geoinformació
 <i>es</i> geoinformación
 <i>en</i> geoinformation</p> <p>115. geologia
 <i>es</i> geología
 <i>en</i> geology</p> <p>116. geologia estructural
 <i>es</i> geología estructural
 <i>en</i> structural geology</p> <p>117. geomaterial
 <i>es</i> geomaterial
 <i>en</i> geomaterial</p> |
|--|--|

118. **geomàtica**
es geomática
en geomatics
119. **geomecànic -a**
es geomecánico -ca
en geomechanical
120. **geomorfologia**
es geomorfología
en geomorphology
121. **geoquímica**
es geoquímica
en geochemistry
122. **geoquímica**
es geoquímica
en geochemistry
123. **geoquímica ambiental**
es geoquímica ambiental
en environmental geochemistry
124. **gestió de residus**
es gestión de residuos
en waste management
125. **GNNS**
es GNNS
en GNNS
126. **GPS**
sin. sistema de posicionament global
es GPS; sistema de posicionamiento global
en GPS; global positioning system
127. **granulometria**
es granulometría
en granulometry
128. **guix**
es yeso
en plaster
129. **hidràulica**
es hidráulica
en hydraulics
130. **hidrogeologia ambiental**
es hidrogeología ambiental
en environmental hydrogeology
131. **hidrogeoquímica**
es hidrogeoquímica
en hydrogeochemistry
132. **hidrograma unitari**
es hidrograma unitario
en unit hydrograph
133. **hidrologia ambiental**
es hidrogeología ambiental
en environmental hydrology
134. **hidrologia superficial**
es hidrología superficial
en surface hydrology
135. **humectabilitat**
es humectabilidad
en wettability
136. **impacte ambiental**
es impacto ambiental
en environmental impact
137. **índex de saturació**
es índice de saturación
en saturation index
138. **índex Q**
es índice Q
en Q index
139. **infiltració**
es infiltración
en infiltration
140. **informe geotècnic**
es informe geotécnico
en geotechnical report

141. **integració**
es integración
en integration
142. **interacció aigua-roca**
es interacción agua-roca
en water-rock interaction
143. **interferometria**
es interferometría
en interferometry
144. **interferometria DInSAR**
es interferometría DInSAR
en DinSAR interferometry
145. **interferometria SAR**
es interferometría SAR
en SAR interferometry
146. **interpolació**
es interpolación
en interpolation
147. **intrusió marina**
es intrusión marina
en marine intrusion
148. **isomorfisme**
es isomorfismo
en isomorphism
149. **jaciment**
es yacimiento
en deposit
150. **lidar**
sin. radar làser
es radar láser; lidar
en laser radar; lidar
151. **límits d'Atterberg**
es límites de Atterberg
en Atterberg limits
152. **lleï de Darcy**
es ley de Darcy
en Darcy's law
153. **lleï de Hooke**
es ley de Hooke
en Hooke's law
154. **longitud d'ancoratge**
es longitud de anclaje
en overlapping length
155. **longitud de cavalcament**
es longitud de solape
en anchorage length
156. **material asfàltic**
es material asfáltico
en asphalt material
157. **material bituminós**
es material bituminoso
en bituminous material
158. **material ceràmic**
es material cerámico
en ceramic material
159. **matriu estequiomètrica**
es matriz estequiométrica
en stoichiometric matrix
160. **mecànica de fractura**
es mecánica de fractura
en fracture mechanics
161. **mecànica de medis continus**
es mecánica de medios continuos
en continuum mechanics
162. **mecànica de roques**
es mecánica de rocas
en rock mechanics
163. **mecànica de sòls**
es mecánica de suelos
en soil mechanics

164. **medi porós**
es medio poroso
en porous medium
165. **medi porós saturat**
es medio poroso saturado
en saturated porous media
166. **mescla bituminosa**
es mezcla bituminosa
en bituminous mixture
167. **mètode altimètric**
es método altimétrico
en altimetric method
168. **mètode d'interpolació**
es método de interpolación
en interpolation method
169. **mètode planimètric**
es método planimétrico
en planimetric method
170. **microscòpia de llum transmesa**
es microscopia de luz transmitida
en transmitted light microscopy
171. **mineralogia**
es mineralogía
en mineralogy
172. **model Cam-Clay**
es modelo Cam-Clay
en Cam-Clay model
173. **modelització numèrica**
es modelización Numérica
en numerical Modelling
174. **moviment de terres**
es movimiento de tierras
en earthwork
175. **obres públiques**
es obras públicas
en public works
176. **ortofotomapa**
es ortofotomapa
en orthophoto mapping
177. **oxidació-reducció**
es oxidación-reducción
en oxidation-reduction
178. **paleoambiental**
es paleoambiental
en paleo-environmental
179. **paleontologia**
es paleontología
en palaeontology
180. **perfil geològic**
es perfil geológico
en geological profile
181. **perforació**
es perforación
en drilling
182. **permeabilitat**
es permeabilidad
en permeability
183. **petrologia**
es petrología
en petrology
184. **plasticitat**
es plasticidad
en plasticity
185. **plec**
es pliegue
en fold
186. **polaritat estratigràfica**
es polaridad estratigráfica
en stratigraphic polarity
187. **polimorfisme**
es polimorfismo
en polymorphism

188. **pòrtic**
es pórtico
en porch
189. **postprocessament de dades cartogràfiques**
es postprocesamiento de datos cartográficos
en post-processing of cartographic data
190. **pou**
es pozo
en well
191. **procés natural**
es proceso natural
en natural process
192. **projecció estereogràfica**
es proyección estereográfica
en stereographic projection
193. **propietat molar**
es propiedad molar
en molar property
194. **prospecció al·luvial**
es prospección aluvial
en alluvial prospecting
195. **prospecció geofísica**
es prospección geofísica
en geophysical prospecting
196. **prospecció geoquímica**
es prospección geoquímica
en geochemical prospecting
197. **prospecció gravimètrica**
es prospección gravimétrica
en gravimetric prospecting
198. **prospecció litogeoquímica**
es prospección lito-geoquímica
en lithogeochemical prospecting
199. **prospecció radiomètrica**
es prospección radiométrica
en radiometric prospecting
200. **radar**
es radar
en radar
201. **radar làser**
sin. lidar
es radar láser; lidar
en laser radar; lidar
202. **recursos energètics**
es recursos energéticos
en energy resources
203. **recursos minerals**
es recursos minerales
en mineral resources
204. **regla de les fases**
es regla de las fases
en phase rule
205. **regressió lineal múltiple**
es regresión lineal múltiple
en multiple linear regression
206. **renderització**
es renderización
en rendering
207. **reservori d'hidrocarburs**
es reservorio de hidrocarburos
en hydrocarbon reservoir
208. **residu especial**
es residuo especial
en special waste
209. **residu radioactiu**
es residuo radiactivo
en radioactive waste

210. **residu sòlid urbà**
es residuos sólido urbano
en solid urban waste
211. **revestiment continu**
es revestimiento continuo
en continuous coatings
212. **risc sísmic**
es riesgo sísmico
en seismic risk
213. **RMR**
es RMR
en RMR; rock mass rating
214. **roca**
es roca
en rock
215. **roca carbonatada**
es roca carbonatada
en carbonated rock
216. **roca hipoabissal**
es roca hipoabisal
en hypabyssal rock
217. **roca ígnia**
es roca ígnea
en igneous rock
218. **roca intrusiva**
es roca intrusiva
en intrusive rock
219. **roca metamòrfica**
es roca metamórfica
en metamorphic rock
220. **roca sedimentària**
es roca sedimentaria
en sedimentary rock
221. **roca volcànica**
es roca volcànica
en volcanic rock
222. **RPAS**
es RPAS
en RPAS; remotely piloted aircraft system
223. **sediment**
es sedimento
en sediment
224. **SIG**
sin. sistema d'informació geogràfica
es sistema de información geográfica;
SIG
en GIS; geographic information system
225. **simetria**
es simetría
en symmetry
226. **sismologia**
es sismología
en seismology
227. **sismoresistent**
es sismorresistente
en earthquake-resistant
228. **sistema de posicionament global**
sin. GPS
es GPS; sistema de posicionamiento
global
en GPS; global positioning system
229. **sistema d'equacions**
es sistema de ecuaciones
en system of equations
230. **sistema d'informació geogràfica**
sin. SIG
es sistema de información geográfica;
SIG
en GIS; geographic information system
231. **sòl no saturat**
es suelo no saturado
en unsaturated soil

232. **sòl saturat**
es suelo saturado
en saturated soil
233. **substrat**
es substrato
en substrate
234. **superfície piezomètrica**
es superficie piezométrica
en potentiometric surface
235. **tall geològic**
es corte geológico
en geological section
236. **talús**
es talud
en slope
237. **TBM**
sin. tuneladora
es tuneladora; TBM
en tunnel boring machine; TBM
238. **tecnologia d'estructures**
es tecnología de estructuras
en structural technology
239. **teledetecció hiperespectral**
es teledetección hiperespectral
en hyperspectral remote sensing
240. **teledetecció multiespectral**
es teledetección multiespectral
en multispectral remote sensing
241. **teledetecció òptica**
es teledetección óptica
en optical remote sensing
242. **tensió**
es tensión
en stress
243. **tensió in situ**
es tensión in situ
en in situ stress
244. **tensió superficial**
es tensión superficial
en surface tension
245. **testificació de sondejos**
sin. testificació geofísica de sondejos
es testificación geofísica de sondeos;
testificación de sondeos
en well logging
246. **testificació geofísica de sondejos;**
sin. testificació de sondejos
es testificación geofísica de sondeos;
testificación de sondeos
en well logging
247. **transferència de masses**
es transferencia de masas
en mass transfer
248. **transformació de pluja en escorrentia**
es transformación de lluvia en
escorrentía
en runoff-rainfall transformation
249. **transport contaminant**
es transporte contaminante
en contaminant transport
250. **treball de camp**
es trabajo de campo
en fieldwork
251. **trencament del sòl**
es rotura del suelo
en soil breakage
252. **tuneladora**
sin. TBM
es tuneladora; TBM
en tunnel boring machine; TBM

253. **turbulència**
es turbulencia
en turbulence
254. **UAV**
sin. dron
es dron; UAV
en dron; UAV
255. **vàlvula**
es válvula
en valve
256. **variable topogràfica**
es variable topográfica
en topographic variable
257. **viscoplasticitat**
es viscoplasticidad
en viscoplasticity
258. **viscositat**
es viscosidad
en viscosity
259. **voladura**
es voladura
en blasting
260. **xarxa de canonades**
es red de tuberías
en pipe network
261. **zona humida**
es zona húmeda
en wetland